



# Beijing 北京胡同 · 四合院

*Hutong and Courtyard Houses*



18  
POST CARDS

北京胡同，最初形成于元朝。“胡同”两字是蒙古语的译音，原意为“水井”。走进北京的胡同，犹如进入了博物馆，那丰厚的文化底蕴叫人叹为观止。胡同里形形色色的宅院大门，精雕细琢的砖雕，形态各异的门墩儿，参天的古木，还有影壁、石刻……无一不诉说着胡同悠久的历史，展示着古都的独特风韵。胡同像一部丰富多彩的百科全书，既反映了北京悠远的历史，又展开了解现代社会风情的画卷。

北京四合院，历史悠久、特色浓重，作为北京传统的住宅形势，闻名于古今中外，是中国珍贵的民族文化遗产。北京的四合院有大、中、小三种不同规格，均按古代“前朝后寝”的礼制进行布局。四合院的装修、雕饰、彩绘，处处体现着民俗民风 and 传统文化，表现一定历史条件下人们对幸福、美好、富裕、吉祥的追求。四合院还种有树木、花草，环境优雅宜人。

The hutong's history can be traced back to the Yuan Dynasty when the Mongols built Dadu (Great Capital), which later became Beijing. The word "hutong" is said to originate from the word "hottog" which means "well" in Mongolian. One feels as if he entered a museum when walking along the hutongs and feeling the appeal of the local culture, which can be seen in the front gates of courtyards houses, the exquisitely carved bricks, various shapes of wooden or stone blocks supporting the pivot of a door, ancient trees, screen walls facing the gate inside the courtyard, and stone carvings. Beijing's hutongs tell the stories of old Beijing and showcase the unique flavor of the ancient capital.

The courtyard houses in Beijing have a long history, and they are traditional residential compounds with houses around courtyards. There are three kinds of courtyard house, large, medium, and small. All of them were built in accordance with a strict set of rules, from their size and style one could tell, whether they belonged to private individuals or the powerful and the rich. The fittings, decorations and paintings in the courtyard houses display the local customs and traditional culture and showcase people's wish for happiness, beauty, well-being, and good luck. Beijingers like to grow trees and flowers in their courtyards, making their homes lovely and pleasant.

策划：旅舜  
(010) 67018834

责任编辑：鲁宝春



宣武区校场三条胡同

The Third Hutong of Jiaochang, Xuanwu District

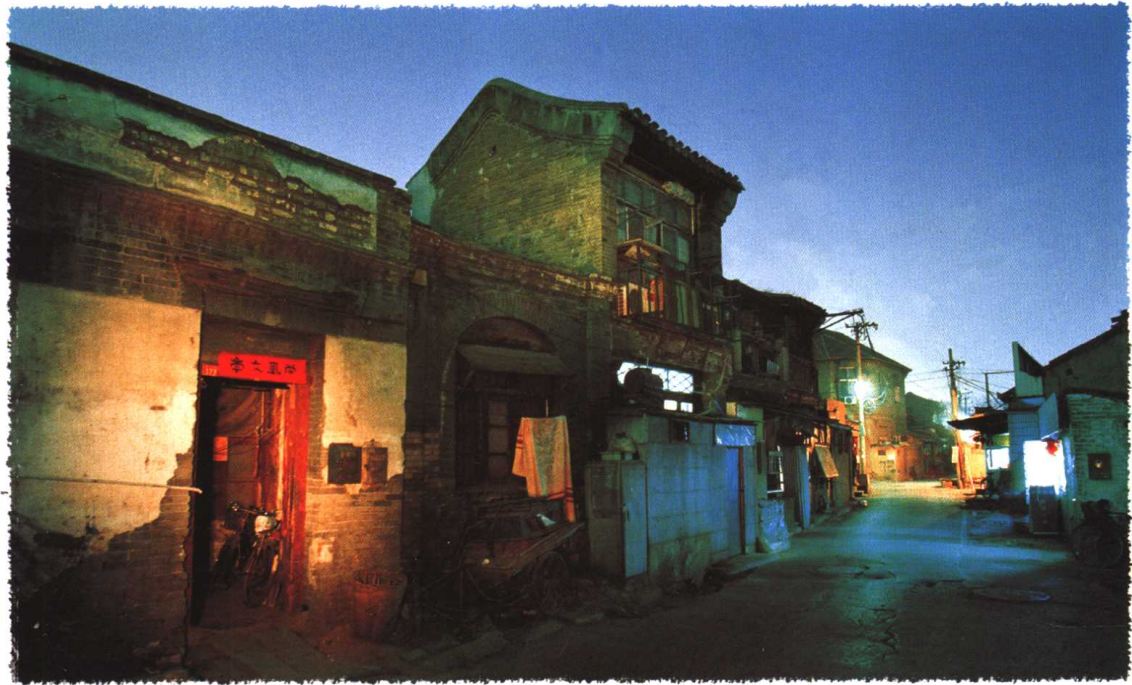


崇文区薛家湾胡同

Xuejiawan Hutong in Chongwen District

试读结束，需要全本PDF请购买 [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)





崇文区西兴隆街夜景

Night scene of Western Xinglong Street in Chongwen District



西城区烟袋斜街

Yandai Slanting Street in Xicheng District



东城区朝内南小街新鲜胡同

Xinxian Hutong on Nanxiaojie Street inside Chaoyongmen,  
Dongcheng District





西城区砖塔胡同

Zhuanta Hutong in Xicheng District



西城区拐棒胡同

Guaibang Hutong in Xicheng District



西城区福寿里

试读结束，需要全本PDF请购买 [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

Fushouli Hutong in Xicheng District





东城区福祥胡同 17 号

No.17 Courtyard in Fuxiang Hutong, Dongcheng District





东城区豆腐池胡同东段15号毛泽东1918年居住处

No.15 Courtyard of eastern section of Doufuchi Hutong,  
Dongcheng District, Mao zedong lived here in 1918



东城区顶银胡同

Dingyin Hutong in Dongcheng District



东城区南池子大街飞龙桥胡同5号

No.5 Courtyard in Feilongqiao Hutong on the Nanchizi Street,  
Dongcheng District

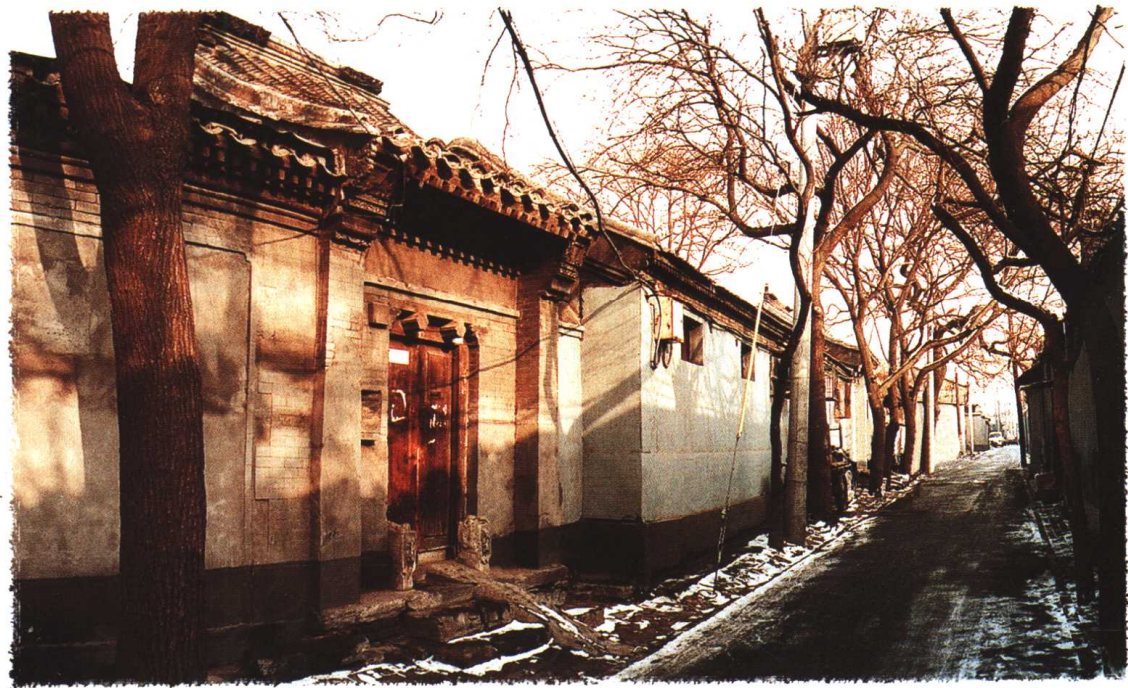




东城区南池子地区四合院

Courtyard Houses in Nanchizi Area, Dongcheng District





东城区小经厂胡同 53 号

No.53 Courtyard in Xiaojingchang Hutong, Dongcheng District

试读结束，需要全本PDF请购买 [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)